
Medicinska električna oprema - 1. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistvene lastnosti - Popravek AC (IEC 60601-1:2005/COR3:2022)

Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance (IEC 60601-1:2005/COR3:2022)

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale (IEC 60601-1:2005/COR3:2022)

Appareils électromédicaux - Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles (IEC 60601-1:2005/COR3:2022)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60601-1:2006/AC:2022-12

ICS:

11.040.01	Medicinska oprema na splošno	Medical equipment in general
-----------	------------------------------	------------------------------

SIST EN 60601-1:2007/AC:2023	fr
-------------------------------------	-----------

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN 60601-1:2006/AC:2022-12

Décembre 2022

ICS 11.040.01

Version française

**Appareils électromédicaux - Partie 1: Exigences générales pour
la sécurité de base et les performances essentielles
(IEC 60601-1:2005/COR3:2022)**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine
Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der
wesentlichen Leistungsmerkmale
(IEC 60601-1:2005/COR3:2022)

Medical electrical equipment - Part 1: General requirements
for basic safety and essential performance
(IEC 60601-1:2005/COR3:2022)

Ce corrigendum prendra effet le 23 Décembre 2022 pour incorporation dans la version française de l'EN.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60601-1:2007/AC:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f3d245f-7909-4c07-9e46-f047ce9bed19/sist-en-60601-1-2007-ac-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f3d245f-7909-4c07-9e46-f047ce9bed19/sist-en-60601-1-2007-ac-2023>



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Notice d'entérinement

Le texte de l'IEC 60601-1:2005/COR3:2022 a été approuvé par le CENELEC comme l'EN 60601-1:2006/AC:2022-12 sans aucune modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60601-1:2007/AC:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f3d245f-7909-4c07-9e46-f047ce9bed19/sist-en-60601-1-2007-ac-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f3d245f-7909-4c07-9e46-f047ce9bed19/sist-en-60601-1-2007-ac-2023>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALEIEC 60601-1
Edition 3.0 2005-12IEC 60601-1
Édition 3.0 2005-12

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT –

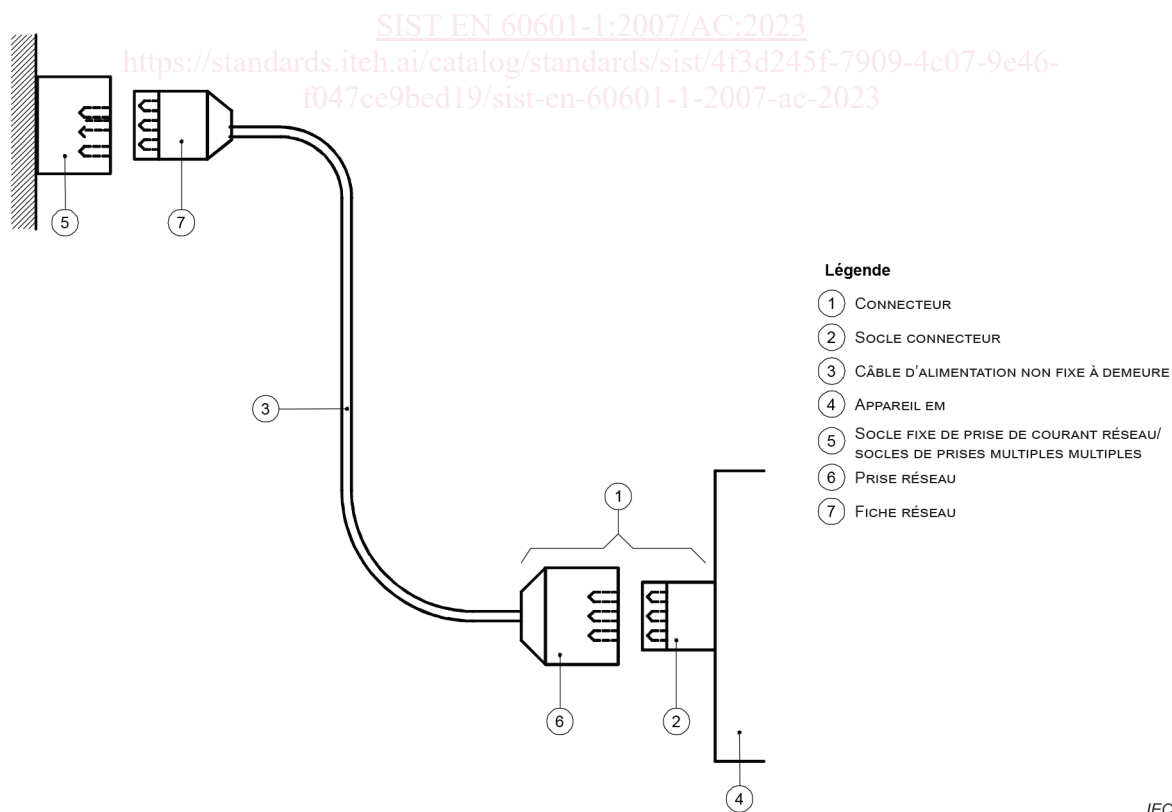
APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX –

Part 1: General requirements for basic safety
and essential performancePartie 1: Exigences générales pour la sécurité de
base et les performances essentielles

CORRIGENDUM 3

*This corrigendum 3 only applies to the French version.***Figure 1 – Raccordement au réseau non fixé à demeure**

Remplacer le texte dans la légende 3, “CÂBLE D’ALIMENTATION FIXE A DEMEURE” par “CÂBLE D’ALIMENTATION NON FIXE A DEMEURE” comme suit:



IEC

5.7 Pré-conditionnement humide

Remplacer, dans le premier alinéa, “Avant d’effecteur” par “Avant d’effectuer”.

7.1.2 * Lisibilité des marquages

Remplacer, dans le troisième tiret, “pour les APPAREILS EM TRANSPORTABLES et pour les APPAREILS EM FIXES” par “pour les APPAREILS EM TRANSPORTABLES et pour les APPAREILS EM STATIONNAIRES”.

7.3.3 Batteries d’accumulateurs

Supprimer, dans le titre et dans la première phrase, “d’accumulateurs”.

8.4.3 * APPAREILS EM destinés à être connectés à une source de puissance par une fiche

Remplacer dans le premier alinéa, “entre chaque broche de l’ENVELOPPE” par “entre chaque broche et l’ENVELOPPE”.

8.5.2.3 * Conducteurs PATIENT ou câbles PATIENT

Remplacer, dans le premier tiret de la deuxième liste, “inférieur à 100 mm” par “au moins égal à 100 mm”.

8.6.4 Impédance et courant admissible

Remplacer, dans le quatrième alinéa du point a), “Pour les APPAREILS EM équipés d’un CABLE D’ALIMENTATION NON FIXE A DEMEURE,” par “Pour les APPAREILS EM équipés d’un CABLE D’ALIMENTATION FIXE A DEMEURE,”.

8.7.2 * CONDITIONS DE PREMIER DEF AUT

Remplacer, dans le deuxième tiret, “soit l’interruption” par “est l’interruption”.

Remplacer, dans le troisième tiret, “ne soient pas mesurés” par “ne sont pas mesurés”.

Tableau 3 – * Valeurs admissibles des COURANTS DE FUITE PATIENT et des COURANTS AUXILIAIRES PATIENT EN CONDITION NORMALE ET EN CONDITION DE PREMIER DEF AUT

Remplacer, dans les 3 colonnes de droite, “SFC” par “CPD” et “NC” par “CN”.

8.8.2 * Distance à travers une isolation solide ou utilisation d’une feuille mince comme matériau d’isolation

Remplacer, dans le paragraphe d’introduction du point c), “toriques” par “bobinés”.

8.8.3 * Tension de tenue

Remplacer, dans le point a), “Si la forme d’onde” par “La forme d’onde”.

Tableau 12 – LIGNES DE FUITE et DISTANCES DANS L’AIR minimales assurant des MOYENS DE PROTECTION DU PATIENT

Remplacer, dans la deuxième colonne, “V courant continu” par “V valeur efficace”.

8.9.3.4 Cycle thermique

Remplacer, avant la liste, “où T1 est supérieur à” par “où T1 est la valeur maximale entre”.